

DIAG72ATX

FR

p. 2

GUIDE D'INSTALLATION

**DÉTECTEUR DE FUMÉE RADIO
10 ANS**

IT

p. 23

MANUALE D'INSTALLAZIONE

**RIVELATORE RADIO DI FUMO
10 ANNI**

NL

p. 46

INSTALLATIEGIDS

**RADIOBESTUURDE
ROOKDECTOR 10 JAAR**

**diagral**

Sommaire

1. Présentation	3	3. Test du détecteur	15
1.1 Principe de fonctionnement.....	3	4. Utilisation	16
1.2 Descriptif	4	4.1 Inhibition volontaire du détecteur	16
2. Installation	5	4.2 Arrêt de l'alarme en cas de	
2.1 Garantie	5	déttection non dangereuse	16
2.2 Choix de l'emplacement	6	4.3 Signalisation des anomalies	18
2.3 Pose du détecteur seul	8	5. Maintenance.....	19
2.4 Pose du détecteur associé		5.1 Entretien de la tête de détection.....	19
à un système d'alarme Diagral	9	5.2 Remplacement du détecteur	19
2.5 Pose du détecteur en réseau.....	11	5.3 En cas de travaux.....	20
2.6 Pose du détecteur en fonction relais	14	6. Caractéristiques techniques	20

A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'INSTALLER VOTRE PRODUIT

Diagral vous remercie de votre confiance en ayant acheté ce détecteur de fumée. Veuillez lire attentivement ce guide d'installation dans lequel vous trouverez toutes les précautions de pose et d'usage. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement et pendant toute la durée de vie du produit.

Le décret d'application de la loi Morange publié le 10 janvier 2011 vous impose d'installer au moins un détecteur de fumée dans votre logement le 8 mars 2015 au plus tard et de notifier à votre assureur de l'installation effective.

Un certificat d'acquisition pour votre assureur est disponible sur le site www.diagral.fr

1. Présentation

1.1 Principe de fonctionnement

Le détecteur de fumée et chaleur est destiné à la protection des parties privatives des immeubles ou résidences d'habitations et des mobil-homes.




La détection de fumée est particulièrement adaptée à la détection d'incendies à progression lente qui peuvent couvrir pendant de nombreuses heures avant de s'enflammer.

Il peut être :

- utilisé seul,

- intégré dans un système d'alarme Diagral avec centrale TwindBand®,
- interconnecté dans un réseau radio de 40 détecteurs maximum.

En cas de détection, il se manifeste par :

	Détecteur à l'origine de la détection	Autres détecteurs interconnectés
	Clignotement rapide	-
	Eclairage d'un halo de secours	Eclairage d'un halo de secours
	Déclenchement d'une sonnerie continue (85 dB (A) à 3 m)	Déclenchement d'une sonnerie discontinue (85 dB (A) à 3 m)

Le détecteur à l'origine de la détection sonne jusqu'à la disparition de la fumée.

Les détecteurs interconnectés se déclenchent en moins d'une minute et sonnent jusqu'à la disparition de la fumée sur le détecteur à l'origine du déclenchement et au maximum 15 minutes.

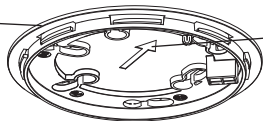
Connecté à un système d'alarme Diagral, il provoque en plus :

- le déclenchement de la centrale et des sirènes radio en modulation incendie pendant 5 min,
- le déclenchement du transmetteur téléphonique.

ATTENTION : sous réserve d'un entretien régulier et normal, il est recommandé de remplacer le détecteur de fumée conformément à la date de remplacement qui est indiquée au dos du produit ou dès l'apparition du défaut pile.

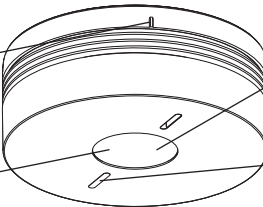
1.2 Descriptif

Socle de fixation



Flèche d'alignement des voyants

Marque de repérage de la bague



Touche test

Voyant blanc ☀️
(éclairage d'un halo de secours)

Voyant rouge 🌑
(alarme et programmation)

Voyant jaune 🌕
(fonctionnement)

2. Installation

2.1 Garantie

Les termes et conditions de garantie sont disponibles sur le site www.diagral.fr. Vous pouvez également les recueillir :

- auprès de votre revendeur,
- en écrivant à Diagral.

Afin de bénéficier de l'extension de garantie, vous disposez d'un délai de 15 jours à partir de la date d'achat pour enregistrer votre produit. Votre facture faisant foi, nous vous conseillons de la conserver précieusement.

Référence du produit :

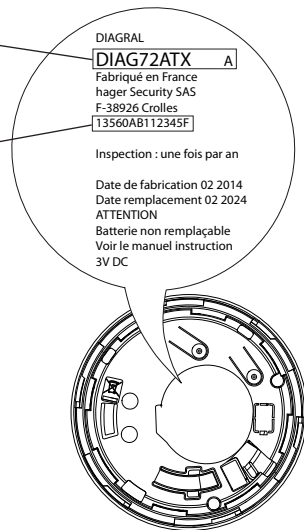
DIAG72ATX

Recopier le n° de série présent au dos du produit

Puis, rendez-vous sur <http://garantie.diagral.fr>
En cas de non accès à internet, vous pouvez envoyer sur papier libre :

- vos coordonnées
 - la référence du produit et le numéro de série
 - une copie de votre preuve d'achat
- sous enveloppe suffisamment affranchie à l'adresse suivante :

DIAGRAL
Rue du Pré de l'Orme
F-38926 Crolles cedex



2.2 Choix de l'emplacement

Le détecteur doit être placé :

- dans les pièces présentant un risque d'incendie (salles de séjour avec cheminée, chambres d'enfants, greniers ou sous-sols habités...) (**Fig. A**),
- de préférence au centre du plafond,
- à l'écart des bouches de ventilation qui risquent de disperser la fumée,
- à plus de 50 cm de tout obstacle (mur, cloison, poutre...) (**Fig. B**),
- à chaque extrémité d'un couloir si sa longueur est supérieure à 10 m.


Si la fixation sur un plafond horizontal est impossible, le fixer :


- à une distance comprise entre 40 et 50 cm du plafond (**Fig. B**),
- éloigné de sources éventuelles de perturbations électriques (compteur électrique, coffret métallique, ballast électronique...).

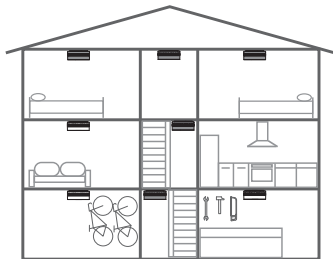
Le détecteur ne doit pas être placé :

- à proximité (distance minimale 50 cm) d'un ballast électronique, transformateur basse tension, ampoules à économie d'énergie, tubes fluorescents,
- dans des pièces trop poussiéreuses,
- dans une pièce où la température risque de descendre sous $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ou monter au-dessus de $+65\text{ }^{\circ}\text{C}$, entraînant un mauvais fonctionnement du détecteur,
- à moins de 1 m des bouches de chauffage, de refroidissement ou d'aération ; la fumée pourrait être dispersée,
- à moins de 6 m d'une cheminée ou d'un poêle à bois où la fumée de combustion risque de provoquer une alarme intempestive,
- dans un local où les fumées de cuisson et la vapeur d'eau risqueraient de provoquer un déclenchement intempestif,
- dans un local où il y a risque de condensation ou d'humidité (proscrire salles de bains, buanderies...),
- au sommet d'un plafond ogival (en forme de A), une poche d'air à cet endroit risque d'empêcher la fumée d'atteindre le détecteur (**Fig. C**),
- directement sur une paroi métallique : intercaler une cale en matériau non magnétique (bois ou plastique).

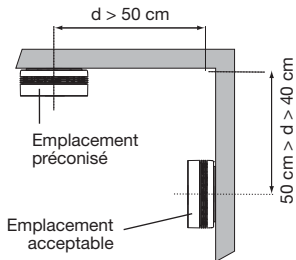
A

 Protection minimale :
un détecteur dans le couloir
ou la cage d'escalier à chaque
niveau et dans chaque chambre

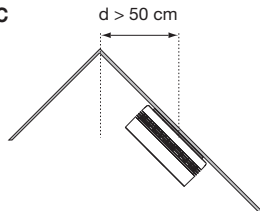
 Protection optimale :
compléter la détection minimale
par le rajout d'un détecteur
dans chaque pièce de vie
ou de sous-sol.



B



C



2.3 Pose du détecteur seul

Pour positionner esthétiquement le détecteur, utiliser la flèche d'alignement des voyants présents sur le socle de fixation (cf. Descriptif).

1. Fixer le socle en respectant les précautions décrites au chapitre Choix de l'emplacement. 2 types de fixations sont possibles :

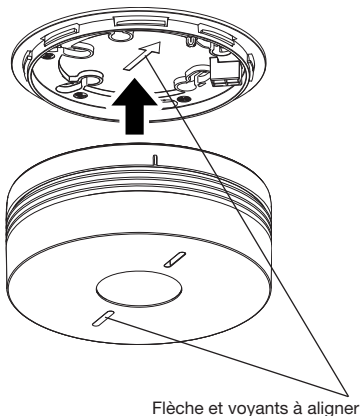
Fixation sur boîte d'encastrement

- Pour des boîtes de Ø 60 mm, utiliser les trous de fixations repérés 60.
- Pour des boîtes de Ø 78 mm, utiliser les trous de fixations repérés 78.
- Pour des boîtes de Ø 85 mm, utiliser les trous de fixations repérés 85.
- Fixer le socle à l'aide de vis appropriées.

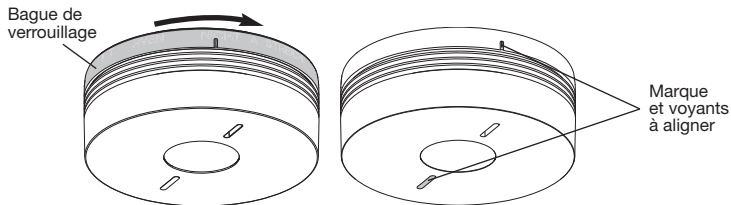
Fixation en saillie

- Placer le socle à l'emplacement prévu puis marquer au crayon la position des 2 trous de fixation.
- Percer à l'aide d'un foret de diamètre adéquat.
- Fixer le socle à l'aide de chevilles et de vis appropriées.

2. Positionner le détecteur sur son socle en alignant la flèche présente sur le socle et les voyants.



3. Tourner la bague de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre de manière à aligner la marque de repérage et les voyants. Le voyant jaune de signalisation clignote pendant 5 s puis ensuite 1 fois toutes les 10 s, indiquant un fonctionnement normal du détecteur.



4. Passer au chapitre 3 Test du détecteur.

2.4 Pose du détecteur associé à un système d'alarme Diagral

L'apprentissage permet d'établir la reconnaissance du détecteur par la centrale.

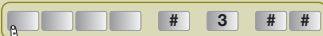
La centrale attribue un numéro de détecteur dans l'ordre chronologique d'apprentissage.

Tous les détecteurs radio doivent impérativement être appris et à portée radio de la centrale.

ATTENTION

- Pour effectuer les opérations d'apprentissage, la centrale doit être en mode installation.

Dans le cas contraire, composer sur son clavier :



code d'accès principal

- Lors de l'apprentissage, il est inutile de placer le produit à apprendre à proximité de la centrale, au contraire nous vous conseillons de vous éloigner quelque peu (placer le produit à au moins 2 mètres de la centrale).
- Il est possible d'enregistrer un message personnalisé permettant d'identifier vocalement le détecteur incendie (cf. Guide d'installation et d'utilisation du système d'alarme § Personnalisation vocale des détecteurs).

1. Réaliser la séquence d'apprentissage suivante :

Appuyer sur * puis # du clavier de la centrale

Maintenir l'appui sur la touche Cfg2 pendant 10 s jusqu'à la réponse de la centrale

10 s max.

"bip, détecteur incendie n° X"

2. En respectant les précautions décrites au chapitre Choix de l'emplacement, positionner le détecteur à l'endroit envisagé sans le fixer.
3. Tester la portée radio avec la centrale en Maintenant appuyé sur la touche de programmation Cfg2.
Liaison correcte : la centrale confirme par un message vocal "Bip, test détecteur incendie n° X",
Liaison incorrecte : aucun message vocal, rapprocher le détecteur de la centrale ou utiliser un relais radio.
4. Fixer le détecteur en reprenant les étapes 1 à 4 du chapitre 2.3 Pose du détecteur seul.
5. Repasser la centrale en mode utilisation en composant sur son clavier :

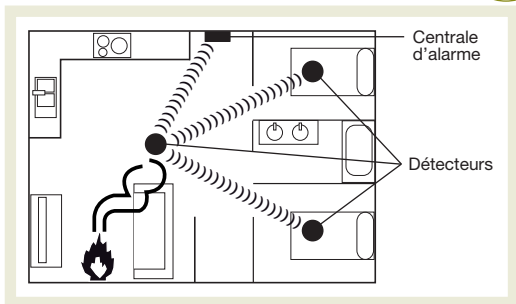


6. Passer au chapitre 3. Test du détecteur.

2.5 Pose du détecteur en réseau

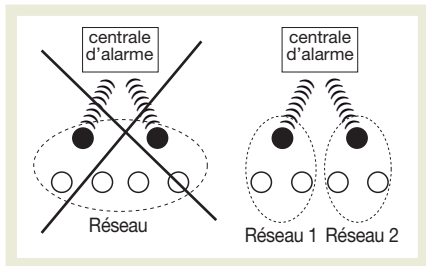
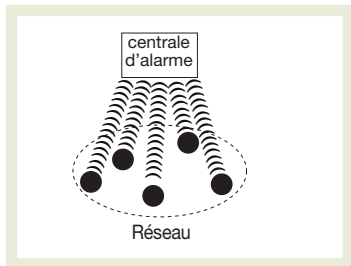
Il est possible d'interconnecter jusqu'à 40 détecteurs entre eux afin de permettre le déclenchement sur l'ensemble des détecteurs de l'habitation ainsi que sur le système d'alarme.

Les réactions en cas de détection sont décrites au chapitre 1.1 Principe de fonctionnement.



Principe de mise en réseau

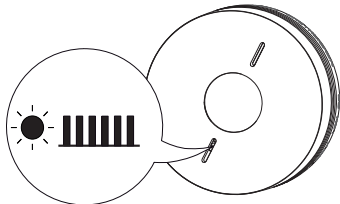
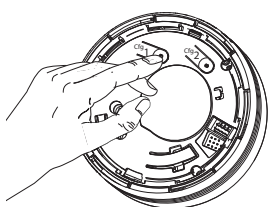
- Mise en réseau de détecteurs radio. Tous les détecteurs radio doivent impérativement être appris et à portée radio de la centrale.
- Mise en réseau de détecteurs de modèle différent. Afin d'éviter le risque de perturbation radio, ne pas créer de réseau contenant plus d'un détecteur radio (ex. DIAG72ATX) par groupe de détecteurs interconnectable (ex. DIAG71ATX).



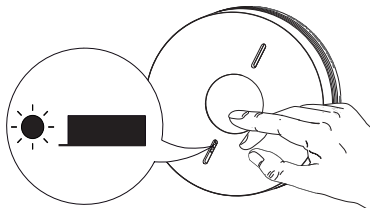
- Détecteur radio (exemple : DIAG72ATX)
- Détecteur interconnectable (exemple : DIAG71ATX)

Pour mettre des détecteurs en réseau :

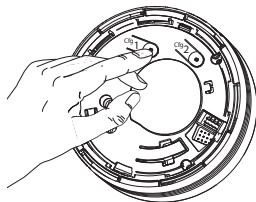
1. Passer **tous les détecteurs** à mettre en réseau en mode apprentissage en appuyant 2 fois sur la touche Cfg1. Le voyant rouge clignote.



2. Appuyer sur la touche test de l'un des détecteurs jusqu'à ce que le voyant rouge de tous **les autres** détecteurs s'allume en fixe. Relâcher, le voyant rouge du détecteur à l'origine de l'appui clignote.



3. Faire un appui bref sur la touche Cfg1 de tous les détecteurs pour les sortir du mode apprentissage. Sans appuis sur la touche Cfg1, le détecteur sort du mode apprentissage au bout d'une minute. Dans ce cas, la mise en réseau des détecteurs **est bien prise en compte**.



4. Tester la portée radio

- A. Passer **tous les détecteurs en mode test en appuyant 1 fois sur la touche Cfg1**.
Le voyant rouge s'allume 5 s puis clignote.
- B. Faire un appui sur **la touche test de l'un des détecteurs**, celui-ci émet alors en permanence afin de tester sa portée radio. Le voyant rouge s'allume en fixe sur tous les autres détecteurs.
- C. Positionner les détecteurs aux endroits envisagés sans les fixer.
 - Si la portée radio est bonne, le voyant rouge reste allumé en fixe.
 - Si la portée radio est mauvaise, le voyant rouge clignote.
- D. Déplacer les détecteurs qui sont hors de portée radio ou programmer un détecteur en relais (cf. 2.6 Pose du détecteur en fonction relais) puis refaire le test.
- E. Pour sortir du mode test, appuyer une fois sur la touche Cfg1 de tous les détecteurs. Le voyant rouge s'éteint.
- F. **Reprendre le test de portée radio pour tous les détecteurs**, afin de s'assurer qu'ils déclenchent tous quel que soit celui à l'origine de l'alarme.

5. Fixer les détecteurs en reprenant les étapes 1 à 4 du chapitre 2.3 Pose du détecteur seul.

Cas particuliers

Rajout d'un détecteur dans un réseau existant

1. Passer le détecteur à mettre en réseau en mode apprentissage en appuyant 2 fois sur la touche Cfg1. Le voyant rouge clignote.
2. Passer un des détecteurs déjà en réseau en mode apprentissage en appuyant 2 fois sur la touche Cfg1. Le voyant rouge clignote.
3. Appuyer sur la touche test du détecteur déjà en réseau jusqu'à ce que le voyant rouge des 2 détecteurs s'allume en fixe.
4. Faire un appui bref sur Cfg1 de tous les détecteurs pour sortir du mode programmation.

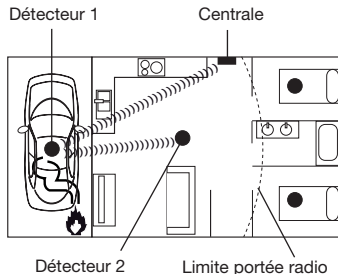
2.6 Pose du détecteur en fonction relais

Si la portée radio entre tous les détecteurs est insuffisante, il est possible d'en programmer un en relais. Celui-ci réémettra alors les alarmes reçues vers l'ensemble des autres détecteurs.

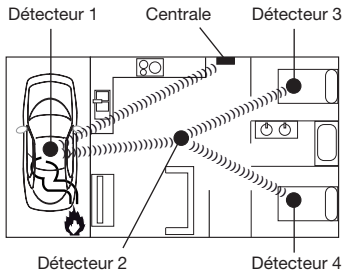
ATTENTION : un détecteur programmé en relais ne relaye une alarme que vers les autres détecteurs.

Exemples :

A. En cas d'alarme sur le détecteur 1, seuls le détecteur 2 et la centrale déclenchent.



B. Le détecteur 2 est programmé en relais. En cas d'alarme sur le détecteur 1, il réémet l'information sur les détecteurs 3 et 4.



ATTENTION

- Il est possible de programmer un seul détecteur "relais" par réseau.
- Pour être programmé en relais, le détecteur doit au préalable avoir été appris au réseau.

Pour programmer un détecteur en relais :

1. Appuyer sur Cfg1. Au bout de 4 s, le voyant rouge clignote, **maintenir l'appui**.
2. Au bout de 10 s, le clignotement s'accélère ou ralentit :
 - **si le clignotement s'accélère** la fonction relais est **active**,
 - **si le clignotement ralentit**, la fonction relais est **inactive**.
3. Relâcher puis faire un appui bref sur Cfg1 pour sortir du mode programmation.

Remise en configuration usine d'un détecteur

Lors du retour en configuration usine, l'interconnexion entre les détecteurs sera effacée.




1. Appuyer 2 fois sur la touche Cfg1. Le voyant rouge clignote.
2. Maintenir appuyé sur la touche Cfg1 jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume en fixe. Relâcher.
3. Faire un appui bref sur la touche Cfg1 pour sortir du mode programmation.

3. Test du détecteur

ATTENTION

- Les détecteurs doivent être fixés pour faire les essais.
- Avant un test du détecteur de fumée, il est conseillé de prévenir au préalable le voisinage et de prendre les précautions nécessaires pour éviter les risques de troubles auditifs.
- Ne jamais se servir d'une flamme nue pour tester le détecteur.
- Le test est à réaliser au moins une fois par mois et notamment après une longue absence.

Appuyer sur la touche test du détecteur jusqu'au 2^e bip puis, relâcher.

	Détecteur à l'origine du test	Autres détecteurs interconnectés
	Clignotement rapide	-
	Eclairage d'un halo de secours	Eclairage d'un halo de secours pendant 250 ms suivi de 1,75 sec de pause
	1 sec. de sonnerie (75 dB (A) à 1 m) suivi de 1 sec. de pause	250 ms de sonnerie (75 dB (A) à 1 m) suivi de 1,75 sec de pause

Appuyer à nouveau sur la touche test pour arrêter la sonnerie.

4. Utilisation

4.1 Inhibition volontaire du détecteur

En prévention d'activités pouvant générer de la fumée (balayage d'une pièce poussiéreuse, ramonage d'une cheminée...) et donc des déclenchements intempestifs, il est possible de désactiver le détecteur pour une durée de 15 min. environ.

Pour cela, faire un appui sur la touche test. Le détecteur bip, le voyant rouge clignote toute les 2 s.

	Détecteur inhibé	Autres détecteurs interconnectés
	1 clignotement toutes les 2 sec.	-

Au bout de ces 15 min., le détecteur redevient automatiquement opérationnel.

ATTENTION

- Pendant ces 15 minutes le détecteur ne pourra reconnaître aucune fumée, ni générer d'alarme.
- Pour sortir plus rapidement du mode inhibition, faire un appui sur la touche test. Le détecteur bip, le voyant rouge s'arrête de clignoter.

4.2 Arrêt de l'alarme en cas de détection non dangereuse

Pour arrêter l'alarme en cas de détection de fumée non dangereuse :

- appuyer sur la touche test du détecteur,

ou

- appuyer sur une des touches d'une télécommande infrarouge (télécommande TV, lecteur DVD, chaîne hi-fi...) en pointant la télécommande vers le détecteur qui sonne.

Le détecteur passe alors en mode inhibé (cf. chapitre 4.1) pendant 15 minutes.

A noter, l'arrêt est possible environ 20 s après le déclenchement du détecteur.

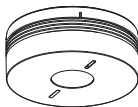
Si le détecteur est associé à un système d'alarme Diagrал (cf. chapitre 2.4) appuyer sur la touche "Off" d'un moyen de commande pour arrêter la centrale et les sirènes.

Dans le cas d'un détecteur seul :

- appuyer sur la touche test du détecteur

ou

- appuyer **2 fois** sur une touche de la télécommande en la pointant sur le détecteur.



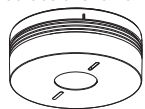
ou



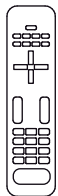
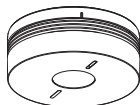
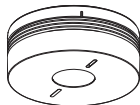
Dans le cas d'une pose en réseau :

Il est obligatoire de stopper **le ou les détecteurs à l'origine du déclenchement** (voyant rouge clignotant) pour arrêter la sonnerie sur l'ensemble du réseau.

Détecteur à l'origine du déclenchement



Détecteurs interconnectés



ou





- 1^{er} appui sur une des touches de la télécommande ou sur la touche test d'un des détecteurs : arrêt des détecteurs interconnectés.
- 2^e appui sur une des touches de la télécommande en direction du produit ou sur la touche test du détecteur à l'origine du déclenchement : arrêt du détecteur à l'origine du déclenchement.

4.3 Signalisation des anomalies

Afin de ne pas vous réveiller, la signalisation sonore des anomalies d'alimentation ou de tête de détection survenant la nuit est inhibée. L'anomalie est alors restituée soit au retour de la lumière pendant plus de 10 min soit 8 h après l'apparition.

4.3.1 Anomalie d'alimentation



	Détecteur à l'origine de l'anomalie	Autres détecteurs interconnectés
	2 clignotements toutes les 5 sec.	1 clignotement toutes les 10 sec.
	2 bips rapides toutes les 60 sec.	2 bips rapides toutes les 60 sec.

Si la **signalisation sonore** du défaut d'alimentation apparaît à un moment inopportun, il est possible de la reporter de 8 h sur une durée maximale de 7 jours en appuyant sur la touche test jusqu'au premier bip.

ATTENTION : à l'apparition de l'anomalie d'alimentation, le détecteur continue à fonctionner parfaitement pendant 30 jours. Il est conseillé de remplacer le détecteur dès que possible.

Si le **détecteur est associé à une centrale**, celle-ci signale vocalement après une commande système : *"Bip anomalie tension, détecteur n° X"*.

4.3.2 Anomalie de tête de détection encrassée ou hors service

	Détecteur à l'origine de l'anomalie	Autres détecteurs interconnectés
	8 clignotements toutes les 8 sec.	1 clignotement toutes les 10 sec.
	8 bips rapides toutes les 60 sec.	8 bips rapides toutes les 60 sec.

Si la **signalisation sonore** de l'anomalie de tête de détection apparaît à un moment inopportun, il est possible de la reporter de 8 h sur une durée maximale de 7 jours en appuyant sur la touche test jusqu'au premier bip. Vous disposez ainsi de ce laps de temps pour nettoyer le détecteur.

ATTENTION

- Si la signalisation sonore persiste après une tentative de report, cela signifie que la tête de détection est hors service. Remplacer alors le détecteur.
- Si la signalisation de l'anomalie de tête de détection apparaît la nuit, cela signifie que celle-ci est hors service. Remplacer alors le détecteur.
- Si la signalisation de tête de détection persiste après dépoussiérage, remplacer le détecteur.

5. Maintenance

5.1 Entretien de la tête de détection

L'entretien régulier du détecteur est d'une importance essentielle. Les fentes de la tête de détection doivent être dépoussiérées à l'aide d'un aspirateur au moins une fois par an ou à chaque signalisation de tête de détection encrassée (cf. Signalisation des anomalies).

5.2 Remplacement du détecteur

1. Si le détecteur est remplacé pour une anomalie d'alimentation ou de tête de détection, supprimer le défaut en appuyant sur la touche test jusqu'au premier bip.
2. Si le détecteur était associé à un système d'alarme :
 - A. Passer la centrale en mode installation en composant sur son clavier :



code d'accès principal

- B. Effacer le détecteur en composant sur le clavier de la centrale :



n° du détecteur

3. Dégager le détecteur de son socle, en tournant la bague de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Si le détecteur était associé à un système d'alarme, se reporter au chapitre 2.4 Pose du détecteur associé à un système d'alarme Diagral.

5. Si le détecteur faisait parti d'un réseau, se reporter au chapitre 2.5 Pose du détecteur en réseau.
6. Positionner le détecteur neuf sur son socle et tourner la bague de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Procéder à un test (cf. Test du détecteur).

5.3 En cas de travaux

Il est interdit de peindre le détecteur.

Si des travaux sont nécessaires après la pose, protégez le détecteur.

ATTENTION : ne pas oublier de retirer la protection à la fin des travaux.

6. Caractéristiques techniques

- Type de détection : détecteur optique de fumée
- Couverture moyenne : 50 m²
- Usage : intérieur
- Alimentation : pile lithium 2 x 3 V scellée non remplaçable durée de vie 10 ans
- Signalisation : - état du détecteur
- anomalies
- Sonnerie intégrée si détection : de 85 dB à 3 m
- Sonnerie intégrée 75 dB à 1 m : - en cas de test
- de signalisation d'une anomalie
- Interconnexion radio : 40 détecteurs max.
- Température de fonctionnement : -10°C à + 65°C
- Température de stockage : -10°C à + 65°C
- Indice de protection : IP22
- Dimensions (D x H) : 116 mm x 49 mm
- Poids : 255 g


DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : **Hager Security SAS**
 Adresse : **F-38926 Crolles Cedex - France**

Type de produit : **Détecteur de fumée radio**
 Marque : **Diagral**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit auquel se réfère cette déclaration est conforme aux exigences essentielles des directives suivantes :

- **Directive ROHS : 2011/65/UE**
- **Directive R&TTE : 99/5/CE**
- **Directive Basse Tension : 2006/95/CE**

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

Référence produit	DIAG72ATX
EN 300 220-2 V2.4.1	X
EN 50130-4 (2011)	X
EN 60950 (2006)	X
EN 301489-1 V1.9.2	X

Ce produit peut être utilisé dans toute l'UE, l'EEA et la Suisse

Crolles, le 06.01.2014

Signature :
 Patrick Bernard
 Directeur Recherche et Développement

Pour obtenir des conseils lors de la pose de votre système ou AVANT tout retour de matériel, contacter l'assistance technique Diagral au :

0 825 051 809


se reporter au tarif en vigueur

N° uniquement réservé pour la France métropolitaine. Pour toute autre zone francophone, composez le :

+33 476 928 326

Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre la mieux adaptée à votre cas. Vous trouverez sur notre site www.diagral.fr ou www.diagral.com les réponses aux questions les plus fréquentes, les principales notices techniques...

Conserver impérativement la documentation fournie avec ce produit pendant toute sa durée de vie.

 **Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie** (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Le marquage CE apposé sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes et règlement qui lui sont applicables, en particulier sa conformité aux spécifications harmonisées de la norme EN 14604 en regard du règlement RPC 305/2011 relatif aux produits de construction.

Le détecteur de fumée DIAG72ATX est conforme aux exigences du règlement (UE) N° 305/2011 et à l'ensemble des caractéristiques essentielles de la norme harmonisée EN 14604 (2005). La déclaration de performance n° 0333-CPR-292072 du DIAG72ATX est disponible en téléchargement sur le site internet local de la marque DIAGRAL.



Recommandations

Tout accès aux zones internes, au-delà des zones décrites dans la présente notice sont à proscrire et annulent la garantie et toute autre forme de prise en charge. En effet, ces manipulations peuvent être dommageables aux parties et/ou aux composants électroniques. Ces produits ont été définis afin de ne pas avoir à y accéder dans le cadre de la mise en œuvre et des opérations de maintenance du produit.

Indice

1. Presentazione	24	4. Uso	37
1.1 Principio di funzionamento	24	4.1 Inibizione volontaria del rivelatore	37
1.2 Descrizione.....	25	4.2 Spegnimento dell'allarme in caso di rilevazione non pericolosa	37
2. Installazione	26	4.3 Segnalazione delle anomalie	39
2.1 Garanzia	26	5. Manutenzione.....	40
2.2 Scelta della posizione	27	5.1 Manutenzione della testa di rilevazione.....	40
2.3 Installazione del rivelatore da solo.....	29	5.2 Sostituzione del rivelatore.....	40
2.4 Installazione del rivelatore associato a un sistema di allarme Diagrall.....	30	5.3 In caso di lavori	41
2.5 Installazione del rivelatore in rete.....	32	6. Caratteristiche tecniche	41
2.6 Installazione del rivelatore in funzione ripetitore.....	35	Certificato di garanzia.....	43
3. Test del rivelatore	36		

1. Presentazione

1.1 Principio di funzionamento

Il rivelatore di fumo è destinato a proteggere parti private di immobili, abitazioni o caravan. La rilevazione di fumo è particolarmente adatta alla rilevazione di incendi a lenta combustione che possono covare per diverse ore prima di divampare.

- Può essere:
- utilizzato da solo,
 - integrato in un sistema d'allarme Diagral Wave,
 - interconnesso in una rete radio di un massimo di 40 rivelatori.

In caso di rilevazione, la segnalazione avviene con:

	Rivelatore all'origine della rilevazione	Altri rivelatori interconnessi
	Lampeggiamento rapido	-
	Accensione di una luce di segnalazione	Accensione di una luce di segnalazione
	Attivazione di un allarme acustico continuo (85 dB (A) a 3 m)	Attivazione di un allarme acustico discontinuo (85 dB (A) a 3 m)

Il rivelatore all'origine della rilevazione suona fino alla scomparsa del fumo.

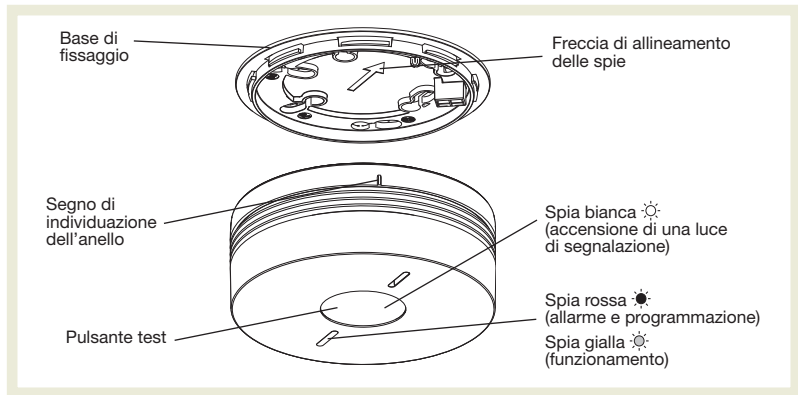
I rivelatori interconnessi si attivano dopo meno di un minuto e suonano fino alla scomparsa del fumo sul rivelatore all'origine dell'attivazione o fino a un massimo di 15 minuti.

Collegato a un sistema d'allarme Diagral, il rivelatore in allarme provoca inoltre:

- l'attivazione della centrale e delle sirene radio in modulazione incendio per 5 minuti,
- l'attivazione del comunicatore telefonico.

ATTENZIONE: oltre alla manutenzione regolare e normale, si consiglia di sostituire il rivelatore di fumo conformemente alla data di sostituzione indicata sul retro del prodotto oppure alla comparsa della segnalazione di pila scarica.

1.2 Descrizione



2. Installazione

2.1 Garanzia

- Copiate il codice e il n° di serie del prodotto sul certificato di garanzia fornito con il prodotto principale.
- Se state integrando un sistema esistente, utilizzate il certificato di garanzia fornito con il prodotto.

Codice del prodotto

DIAGRAL

DIAG72ATX A

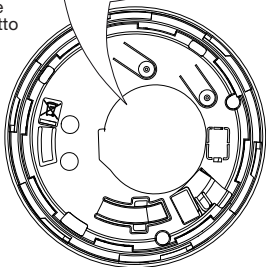
Fabriqué en France
hager Security SAS
F-38926 Crolles

13560AB112345F

Inspection : une fois par an

Date de fabrication 02 2014
Date remplacement 02 2024
ATTENTION
Batterie non remplaçable
Voir le manuel instruction
3V DC

N° di serie del prodotto



2.2 Scelta della posizione

Il rivelatore deve essere posizionato:

- nelle stanze che presentano un rischio di incendio (soggiorni con camino, camere di bambini, soffitte o seminterrati abitati...) (**Fig. A**),
- preferibilmente al centro del soffitto,
- lontano da bocche di ventilazione che rischiano di disperdere il fumo,
- a più di 50 cm da qualsiasi tipo di ostacolo (muri, pareti divisorie, travi...) (**Fig. B**),
- ad entrambe le estremità di un corridoio, se la lunghezza è superiore a 10 m.

Se l'installazione su di un soffitto orizzontale non fosse possibile, installatelo:

- a una distanza compresa tra 40 e 50 cm dal soffitto (**Fig. B**),
- lontano da eventuali fonti di disturbo elettromagnetico (contatore della luce, cassaforte metallica, ballast elettronico...).

Il rivelatore non deve essere posizionato:

- in prossimità (distanza minima 50 cm) di un ballast elettronico, un trasformatore a bassa tensione, di lampadine a risparmio energetico o neon,
- in stanze troppo polverose,
- in una stanza in cui la temperatura rischia di scendere sotto ai -10 °C o salire sopra ai +65 °C, comportando un malfunzionamento del rivelatore,
- a meno di 1 m da bocche di riscaldamento, raffreddamento o aerazione; il fumo potrebbero essere dispersi,
- a meno di 6 m da un camino o da una stufa a legna il cui fumo di combustione rischi di attivare un allarme indesiderato,
- in un locale in cui i fumi di cottura e il vapore acqueo rischiano di provocare un'attivazione indesiderata,
- in un locale in cui vi è il rischio di condensa o di umidità (evitate bagni, locali lavanderia...),
- nella parte più alta di un soffitto ogivale (a forma di A): una sacca d'aria in questo punto può impedire al fumo di raggiungere il rivelatore (**Fig. C**),
- direttamente su di una parete metallica: inserite uno spessore di materiale non magnetico (legno o plastica) tra il rivelatore e la superficie metallica.

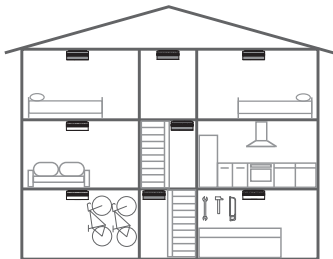
A



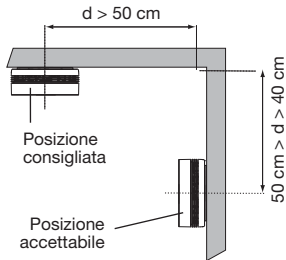
Protezione minima:
un rivelatore nel corridoio
o nella tromba delle scale per ogni
piano e in ogni camera



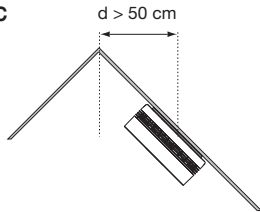
Protezione ottimale:
completate la protezione minima
con l'aggiunta di un rivelatore
in ognuna delle stanze più
frequentate o del seminterrato.



B



C



2.3 Installazione del rivelatore da solo

Per posizionare in maniera esteticamente accettabile il rivelatore, utilizzate la freccia di allineamento delle spie presenti sulla base di fissaggio (v. Descrizione).

1. Fissate la base rispettando le indicazioni descritte al capitolo “Scelta della posizione”.

2 tipi di montaggio possibili:

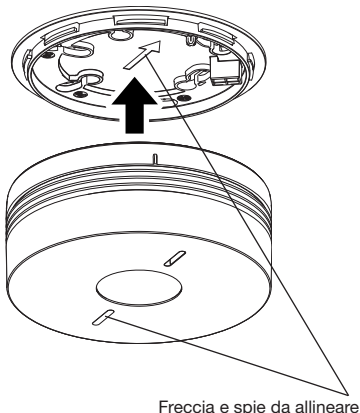
Montaggio in scatola da incasso

- Per scatole con Ø 60 mm, utilizzate i fori di montaggio indicati con 60.
- Per scatole con Ø 78 mm, utilizzate i fori di montaggio indicati con 78.
- Per scatole con Ø 85 mm, utilizzate i fori di montaggio indicati con 85.
- Fissate la base con viti adeguate.

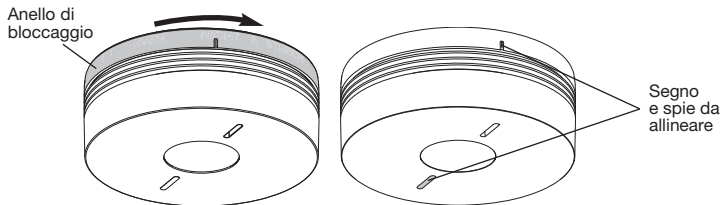
Montaggio sporgente

- Posizionate la base nel punto previsto e segnate con una matita la posizione dei 2 fori di fissaggio.
- Forate con una punta da trapano di diametro adeguato.
- Fissate la base con tasselli e viti adeguate.

2. Posizionate il rivelatore sulla sua base allineando la freccia presente sulla base e le spie.



3. Ruotate l'anello di bloccaggio in senso orario in modo da allineare il segno di individuazione e le spie. La spia gialla di segnalazione lampeggia per 15 s poi 1 volta ogni 10 s, ad indicare un funzionamento normale del rivelatore.



4. Passate al capitolo 3. Test del rivelatore.

2.4 Installazione del rivelatore associato a un sistema di allarme Diagral

L'apprendimento consente di effettuare il riconoscimento del rivelatore da parte della centrale. La centrale attribuisce al rivelatore un numero nell'ordine cronologico di apprendimento. Tutti i rivelatori radio devono essere obbligatoriamente appresi e a portata radio della centrale.

ATTENZIONE

- Per effettuare le operazioni di apprendimento, la centrale deve trovarsi in modo installazione. In caso contrario, digitate sulla sua tastiera:



- Durante l'apprendimento, è inutile posizionare il prodotto da apprendere vicino alla centrale; al contrario, si consiglia di allontanarsi di qualche passo (posizionate il prodotto ad almeno 2 metri dalla centrale).
- È possibile registrare un messaggio personalizzato che consente l'identificazione vocale del rivelatore (v. Manuale di installazione della centrale, § Messaggio di identificazione vocale dei rivelatori).

1. Effettuate la seguente procedura di apprendimento:

Premete prima * e poi # sulla tastiera della centrale

Tenete premuto il **pulsante Cfg2** per 10 s fino a quando la centrale non risponde

“bip, rivelatore antincendio n° X”

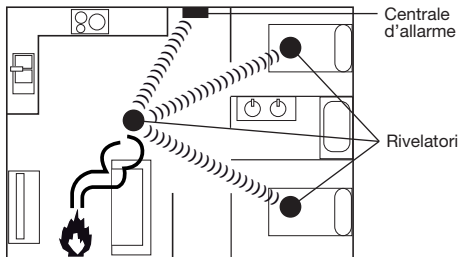
2. Rispettando le indicazioni descritte nel capitolo “Scelta della posizione”, posizionate il rivelatore nel luogo previsto senza fissarlo.
3. Verificate la portata radio con la centrale tenendo premuto il pulsante di programmazione Cfg2.
Collegamento corretto: la centrale conferma con un messaggio vocale “Bip, test rivelatore incendio n° X”,
Collegamento non corretto: nessun messaggio vocale, avvicinate il rivelatore alla centrale o utilizzate un ripetitore radio.
4. Fissate il rivelatore come descritto nelle fasi da 1 a 4 del capitolo 2.3 “Installazione del rivelatore da solo”.
5. Riportate la centrale in modo uso diigntando sulla sua tastiera:



6. Passate al capitolo 3. “Test del rivelatore”.

2.5 Installazione del rivelatore in rete

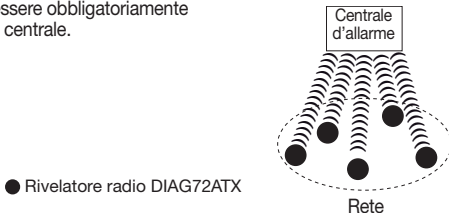
È possibile interconnettere tra di loro fino a 40 rivelatori per permettere l'attivazione di tutti i rivelatori dell'abitazione e del sistema di allarme.



Le reazioni in caso di rilevazione sono descritte nel capitolo 1.1 "Principio di funzionamento".

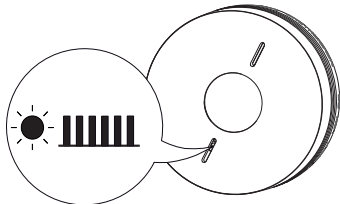
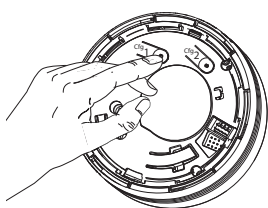
Principio di integrazione in rete

Tutti i rivelatori radio devono essere obbligatoriamente appresi e a portata radio della centrale.

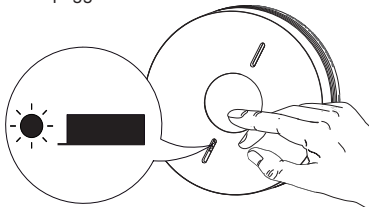


Per integrare i rivelatori in rete:

- 1. Portate tutti i rivelatori da integrare nella rete in modo apprendimento premendo 2 volte il pulsante Cfg1. La spia rossa lampeggia.**

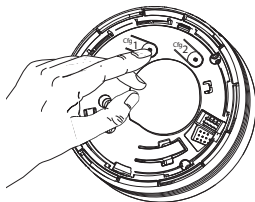


- 2. Premete il pulsante test di uno dei rivelatori fino a quando la spia rossa di tutti gli altri rivelatori non si accende fissa. Rilasciate il pulsante; la spia rossa del rivelatore su cui si è premuto il pulsante lampeggia.**



- 3. Premete brevemente il pulsante Cfg1 di tutti i rivelatori per farli uscire dal modo apprendimento.**

Se il pulsante Cfg1 non viene premuto, il rivelatore esce dal modo apprendimento dopo un minuto. In questo caso, l'integrazione in rete dei rivelatori viene effettuata correttamente.



4. Verifica della portata radio

- A. Portate **tutti i rivelatori in modo test premendo 1 volta il pulsante Cfg1**. La spia rossa si accende per 5 s poi lampeggia.
- B. Premete una volta il **pulsante test di uno dei rivelatori**; quest'ultimo emetterà un segnale permanente per verificarne la portata radio. La spia rossa si accende fissa su **tutti gli altri rivelatori**.
- C. Posizionate i rivelatori nei punti previsti senza fissarli.
 - Se la portata radio è buona, la spia rossa rimane accesa fissa.
 - Se la portata radio non è buona, la spia rossa lampeggia.
- D. Spostate i rivelatori che sono fuori portata radio o programmate un rivelatore come ripetitore (v. 2.6 Installazione del rivelatore con funzione di ripetitore), poi ripetete il test.
- E. Per uscire dalla modalità test, premete una volta il pulsante Cfg1 di tutti i rivelatori. La spia rossa si spegne.
- F. **Ripetete il test della portata radio su tutti i rivelatori** per garantire che si attivino tutti, indipendentemente da quale di essi sia all'origine dell'allarme.

5. Fissate i rivelatori come descritto nelle fasi da 1 a 4 del capitolo 2.3 Installazione del rivelatore da solo.

Casi particolari

Aggiunta di un rivelatore in una rete esistente

1. Portate il rivelatore da aggiungere in rete in modo apprendimento premendo 2 volte il pulsante Cfg1. La spia rossa lampeggia.
2. Portate uno dei rivelatori già in rete in modo apprendimento premendo 2 volte il pulsante Cfg1. La spia rossa lampeggia.
3. Premete il pulsante di test del rivelatore già in rete fino a quando la spia rossa dei 2 rivelatori non si accende fissa.
4. Premete brevemente il pulsante Cfg1 di tutti i rivelatori per farli dal modo apprendimento.

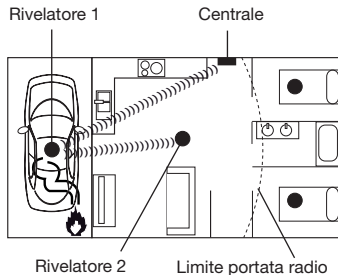
2.6 Installazione del rivelatore in funzione ripetitore

Se la portata radio tra tutti i rivelatori è insufficiente, è possibile programmarne uno come ripetitore. In questo modo esso ritrasmetterà gli allarmi ricevuti verso tutti gli altri rivelatori.

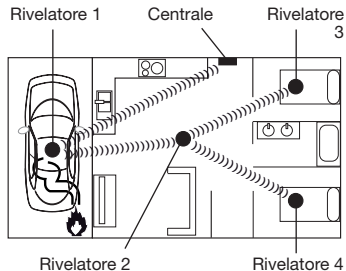
ATTENZIONE: un rivelatore programmato come ripetitore ritrasmette un allarme ricevuto solo verso gli altri rivelatori.

Esempi:

- A.** In caso di allarme sul rivelatore 1, solo il rivelatore 2 e la centrale si attivano.



- B.** Il rivelatore 2 è programmato come ripetitore. In caso di allarme sul rivelatore 1, esso ritrasmette l'informazione verso i rivelatori 3 e 4.



ATTENZIONE

- È possibile programmare un solo rivelatore come “ripetitore” per ogni rete.
- Per poter essere programmato come ripetitore, il rivelatore deve essere stato precedentemente appreso alla rete.

Per programmare un rivelatore come ripetitore:

1. Premete Cfg1. Dopo 4 s, la spia rossa lampeggia, **tenete premuto il pulsante**.
2. Dopo 10 s, il lampeggiamento accelera o rallenta:
 - **se il lampeggiamento accelera**, la funzione ripetitore è **attiva**,
 - **se il lampeggiamento rallenta**, la funzione ripetitore **non è attiva**,
3. Rilasciate e poi premete brevemente Cfg1 per uscire dal modo programmazione.

Ripristino della configurazione di fabbrica di un rivelatore

In caso di ripristino della configurazione di fabbrica, l'interconnessione tra i rivelatori sarà cancellata.




1. Premete 2 volte il pulsante Cfg1. La spia rossa lampeggia.
2. Tenete premuto il pulsante Cfg1 fino a quando la spia rossa non si accende fissa. Rilasciate.
3. Premete brevemente una volta il pulsante Cfg1 per uscire dal modo programmazione.

3. Test del rivelatore

ATTENZIONE

- I rivelatori devono essere fissati per poter effettuare i test.
- Prima di effettuare un test su un rivelatore di fumo, si consiglia di preavvisare i vicini e di prendere le precauzioni necessarie per evitare rischi di danni all'udito.
- Non usate mai una fiamma viva per effettuare un test sul rivelatore.
- Il test manuale deve essere effettuato almeno una volta al mese e in particolare dopo una lunga assenza.

Premete il pulsante di test del rivelatore fino a quando non emette il 2° bip, poi rilasciatelo.

	Rivelatore su cui viene eseguito il test	Altri rivelatori interconnessi
	Lampeggiamento rapido	-
	Accensione di una luce di segnalazione	Accensione di una luce di segnalazione per 250 ms seguita da 1,75 sec di pausa
	1 sec. di allarme acustico (75 dB (A) a 1 m) seguito da 1 sec. di pausa	250 ms di allarme acustico (75 dB (A) a 1 m) seguito da 1,75 sec. di pausa

Premete nuovamente il pulsante di test per fermare l'allarme acustico.

4. Uso

4.1 Inibizione volontaria del rivelatore

In previsione di attività che possano generare fumo (spazzare una stanza polverosa, pulire un camino...) e quindi per impedire l'attivazione indesiderata dell'allarme, è possibile inibire il rivelatore per circa 15 minuti.

A tale scopo, premete il pulsante di test. Il rivelatore emette un bip, la spia rossa lampeggia ogni 2 s.

	Rivelatore inibito	Altri rivelatori interconnessi
	1 lampeggiamento ogni 2 sec.	-

Dopo questi 15 minuti, il rivelatore ritorna automaticamente operativo.

ATTENZIONE

- Durante questi 15 minuti, il rivelatore non sarà in grado di rilevare fumo, né di attivare allarmi.
- Per uscire più rapidamente dal modo di inibizione, premete il pulsante di test. Il rivelatore emette un bip, la spia rossa smette di lampeggiare.

4.2 Spegnimento dell'allarme in caso di rilevazione non pericolosa

Per spegnere l'allarme in caso di rilevazione di fumo non pericolosa:

- premete il pulsante test del rivelatore,

oppure

- premete uno dei pulsanti di un qualsiasi telecomando a infrarossi (telecomando TV, lettore DVD, impianto hi-fi...) puntandolo verso il rivelatore che suona.

Il rivelatore passa così in modo di inibizione (v. capitolo 4.1) per 15 minuti.

Tenete presente che è possibile fermare l'allarme solo dopo circa 20 s dall'attivazione del rivelatore.

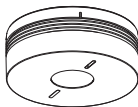
Se il rivelatore è associato a un sistema d'allarme Diagral (v. capitolo 2.4) premete il pulsante "Off" di un organo di comando per spegnere la centrale e le sirene.

In caso di installazione da solo:

- premete il pulsante di test del rivelatore,

oppure

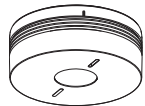
- premete 2 volte uno dei pulsanti del telecomando puntandolo verso il rivelatore.



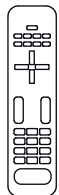
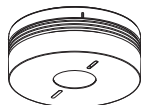
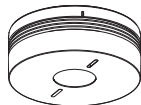
In caso di installazione in rete:

È obbligatorio spegnere il **o i rivelatori all'origine dell'attivazione** (spia rossa lampeggiante) per fermare la suoneria su tutta la rete.

Rivelatore all'origine dell'attivazione



Rivelatori interconnessi





- 1° pressione su uno dei pulsanti del telecomando o sul pulsante test di uno dei rivelatori: spegnimento dei rivelatori interconnessi.
- 2° pressione su uno dei tasti del telecomando in direzione del prodotto o sul pulsante di test del rivelatore all'origine dell'attivazione: spegnimento del rivelatore all'origine dell'attivazione.

4.3 Segnalazione delle anomalie

Per non disturbare in orari notturni, la segnalazione acustica delle anomalie di alimentazione o della testa di rilevazione che si verificano di notte non è attiva. L'anomalia viene quindi segnalata al ritorno della luce per più di 10 minuti oppure 8 ore dopo l'inizio dell'anomalia stessa.

4.3.1 Anomalia di alimentazione



	Rivelatore all'origine dall'anomalia	Altri rivelatori interconnessi
	2 lampeggiamenti ogni 5 sec.	1 lampeggiamento ogni 10 sec.
	2 bip rapidi ogni 60 sec.	2 bip rapidi ogni 60 sec.

Se la **segnalazione acustica** dell'anomalia di alimentazione compare in un momento inopportuno, è possibile ritardarla di 8 ore, per un periodo massimo di 7 giorni, premendo il pulsante test fino a quando non emette il primo bip.

ATTENZIONE: alla comparsa di un'anomalia di alimentazione, il rivelatore continua a funzionare perfettamente per 30 giorni. Si consiglia di sostituire il rivelatore non appena possibile.

Se il rivelatore è associato a una centrale, questa segnala vocalmente dopo un comando di sistema: "*Bip, anomalia tensione, rivelatore n° X*".

4.3.2 Anomalia testa di rilevazione sporca o guasta

	Rivelatore all'origine dall'anomalia	Altri rivelatori interconnessi
	8 lampeggiamenti ogni 8 sec.	1 lampeggiamento ogni 10 sec.
	8 bip rapidi ogni 60 sec.	8 bip rapidi ogni 60 sec.

Se la **segnalazione acustica** dell'anomalia della testa di rilevazione compare in un momento inopportuno, è possibile ritardarla di 8 ore, per un periodo massimo di 7 giorni, premendo il pulsante test fino a quando non emette il primo bip. In questo lasso di tempo sarà possibile pulire il rivelatore.

ATTENZIONE

- Se la segnalazione acustica persiste dopo un tentativo di ritardarla, ciò significa che la testa di rilevazione è guasta. Sostituite quindi il rivelatore.
- Se la segnalazione dell'anomalia della testa di rilevazione avviene di notte, significa che è guasta. Sostituite quindi il rivelatore.
- Se la segnalazione della testa di rilevazione persiste dopo la rimozione della polvere, sostituite il rivelatore.

5. Manutenzione

5.1 Manutenzione della testa di rilevazione

La manutenzione regolare del rivelatore è molto importante. Le fessure della testa di rilevazione devono essere pulite con un aspirapolvere almeno una volta l'anno o ad ogni segnalazione di testa di rilevazione sporca (v. Segnalazione delle anomalie).

5.2 Sostituzione del rivelatore

1. Se il rivelatore viene sostituito per un'anomalia di alimentazione o della testa di rilevazione, eliminate la segnalazione d'errore premendo il pulsante test fino al primo bip.
2. Se il rivelatore era associato a un sistema d'allarme:
 - A. Portate la centrale in modo installazione digitando sulla sua tastiera:



codice principale

- B. Cancellate il rivelatore digitando sulla tastiera della centrale:



n° del rivelatore

3. Staccate il rivelatore dalla base ruotando l'anello di bloccaggio in senso antiorario.
4. Se il rivelatore era associato a un sistema d'allarme, fate riferimento al capitolo 2.4 "Installazione del rivelatore associato a un sistema d'allarme Diagraf".

5. Se il rivelatore faceva parte di una rete, fate riferimento al capitolo 2.5 “Installazione del rivelatore in rete”.
6. Posizionate il nuovo rivelatore sulla sua base e ruotare l’anello di bloccaggio in senso orario.
7. Effettuate un test (v. Test del rivelatore).

5.3 In caso di lavori

Non verniciate il rivelatore.

Se è necessario effettuare lavori dopo l’installazione, proteggete il rivelatore con una copertura.

ATTENZIONE: non dimenticate di rimuovere la protezione alla fine dei lavori.

6. Caratteristiche tecniche

- Tipo di rilevazione: rivelatore ottico di fumo
- Copertura media: 50 m²
- Utilizzo: interno
- Alimentazione: pila al litio 2 x 3 V sigillata, non sostituibile, durata 10 anni
- Segnalazione: - stato del rivelatore
- anomalie
- Allarme acustico integrato in caso di rilevazione: da 85 dB a 3 m
- Allarme acustico integrato 75 dB a 1 m: - in caso di test
- di segnalazione di un’anomalia
- Interconnessione radio: 40 rivelatori max.
- Temperatura di funzionamento: da -10 °C a + 65 °C
- Temperatura di stoccaggio: da -10 °C a + 65 °C
- Indice di protezione: IP22
- Dimensioni (D x H): 116 mm x 49 mm
- Peso: 255 g


DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

 Fabbricante: **Hager Security SAS**

 Indirizzo: **F-38926 Crolles Cedex - France**

 Tipo di prodotto: **Rivelatore radio di fumo**

 Modello depositato: **Diagral**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive Europee:

- **Direttiva R&TTE: 99/5/CE**
- **Direttiva Bassa Tensione: 2006/95/CE**
- **Direttiva ROHS: 2002/95/CE**

in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:

Codice dei prodotti	DIAG72ATX
EN 300 220-2 V2.4.1	X
EN 50130-4 (2011)	X
EN 60950 (2006)	X
EN 301489-1 V1.9.2	X

Questi prodotti possono essere utilizzati in tutta l'UE, i paesi di EEA, Svizzera.

Crolles, le 06.01.2014

 Firmato:
 Patrick Bernard
 Direttore Ricerca e Sviluppo

Per ottenere suggerimenti durante l'installazione, o prima di rispedire qualsiasi materiale, consultate il servizio tecnico Diagral al numero:

051.6714570

Un gruppo di tecnici qualificati vi spiegherà la procedura da seguire.
 Potete trovare altre informazioni sul nostro sito www.diagral.it

Certificato di garanzia

Le condizioni di garanzia sono contenute nel certificato di garanzia fornito con il prodotto principale (centrale d'allarme, comunicatore telefonico...).

- Per integrare un impianto esistente o sostituire un prodotto, staccate questo certificato e rispeditelo entro 30 giorni all'indirizzo seguente.
- Per l'installazione di un impianto completo utilizzate il certificato di garanzia fornito con il prodotto principale.

DIAGRAL

via 2 Agosto 1980, 19/A - 40056 Crespellano (BO)

Timbro del punto vendita o allegare copia della fattura o dello scontrino

Riquadro riservato a Diagral

Ricevuto il:



Dati dell'utente:

Cognome

Nome

Indirizzo

Città

Codice postale Tel.

 Installazione **Sostituzione in garanzia**

Data di acquisto: _____ / _____ / _____

⇩ Codice e n° di serie del prodotto ⇩

Conservate obbligatoriamente la documentazione fornita con il prodotto per tutta la sua durata di vita.

 **Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile** (Applicabile nei paesi paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei che dispongono di un sistema di raccolta). Questo simbolo, applicato sul prodotto o sull'imballo, indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti indifferenziati. Deve essere affidato a un apposito centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Accertandosi che il prodotto sia smaltito correttamente, si aiuta a prevenire conseguenze nocive per l'ambiente e la salute delle persone. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio del prodotto, è possibile rivolgersi al proprio comune, al centro di raccolta rifiuti locale o al punto vendita in cui si è acquistato il prodotto.

Il marchio CE apposto su questo prodotto attesta la sua conformità alle direttive europee e ai regolamenti ad esso applicabili, in particolare la sua conformità alle specifiche armonizzate della norma EN14604 riguardo al regolamento RPC 305/2011 relativo ai prodotti di costruzione.

Il rivelatore di fumo DIAG72ATX è conforme ai requisiti della normativa (UE) N° 305/2011 e a tutte le caratteristiche essenziali della norma armonizzata EN 14604 (2005). La dichiarazione di prestazione n° 0333-CPR-292072 del DIAG72ATX può essere scaricata sul sito internet locale del marchio DIAGRAL.



Raccomandazioni

Le parti interne del prodotto, al di fuori di quelle descritte nel presente manuale, non devono essere toccate; il mancato rispetto di questa istruzione può invalidare la garanzia e qualsiasi altra forma di responsabilità da parte del costruttore. Infatti, tali interventi possono danneggiare le parti e/o i componenti elettronici. Questi prodotti sono stati concepiti in modo tale da non dover essere toccati durante la messa in funzione e durante le operazioni di manutenzione del prodotto.

Inhoudsopgave

1. Voorstelling	47	3. Test van de detector	59
1.1 Werkingsprincipe.....	47	4.1 Bewust belemmeren	
1.2 Beschrijving	48	van de detector	60
2. Installatie	49	4.2 Stopzetten alarm bij ongevaarlijke	
2.1 Garantie	49	detectie.....	60
2.2 Keuze van de bevestigingsplaats	50	4.3 Signalering van storingen.....	62
2.3 Installatie van de detector		5. Onderhoud	63
autonoom	52	5.1 Onderhoud van de detectiekop.....	63
2.4 Installatie van een detector		5.2 Vervanging van de detector	63
geïntegreerd in een DiagrAl		5.3 Bij uitvoering van werkzaamheden...	64
alarmsysteem	53	6. Technische kenmerken	64
2.5 Installatie van een			
detectorennetwerk	55		
2.6 Installatie van een detector			
met relaisfunctie	58		

1. Voorstelling




1.1 Werkingsprincipe

De rookdetector is bedoeld voor de beveiliging van de privatieve delen van flatgebouwen of woningen en campers. De rookdetectie is bijzonder geschikt voor de detectie van brandhaarden die zich traag ontwikkelen en een aantal uren smeulen voordat ze ontbranden.

De detector kan als volgt gebruikt worden:

- autonoom,
- geïntegreerd in een Diagral alarmsysteem met TwindBand® centrale,
- via radioverbinding verbonden met andere detectoren in een netwerk van maximum 40 detectoren.

Bij detectie zal de detector het volgende veroorzaken:

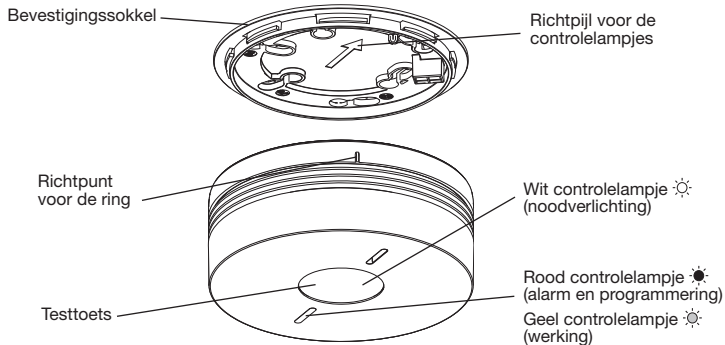
	De detector die detecteert	Andere verbonden detectoren
	Knippert snel	-
	Noodverlichting gaat branden	Noodverlichting gaat branden
	Inschakeling van een continu belsignaal (85 dB (A) op 3 m)	Inschakeling van een discontinu belsignaal (85 dB (A) op 3 m)

De detector die rook gedetecteerd heeft schakelt een belsignaal in tot de rook verdwenen is. De onderling verbonden detectoren treden in werking in minder dan één minuut en schakelen een belsignaal in tot de rook bij de detector die ze detecteerde verdwenen is en maximum 15 minuten. Aangesloten op een Diagral alarmsysteem gaat hij bovendien het volgende veroorzaken:

- de inschakeling in brandmodulatie van het alarmsignaal van de centrale en van de radiobestuurde sirenes gedurende 5 min,
- de inschakeling van de telefoonkiezer.

OPGELET: mits een regelmatig en normaal onderhoud, is het aanbevolen de rookdetector te vervangen conform de vervangdatum die op de achterkant van het product vermeld staat of zodra een batterijstoring gesignaleerd wordt.

1.2 Beschrijving



2. Installatie

2.1 Garantie

De toepassingsvoorwaarden voor de garantie zijn beschikbaar op de website www.diagral.be. U kan ze ook aanvragen:

- bij uw verkoper,
- via brief aan Diagral.

U beschikt over een termijn van 15 dagen, gerekend vanaf de datum van aankoop, om uw product te registreren en zo van de garantieverlenging te kunnen genieten. De factuur kan opgevraagd worden voor de toepassing van de garantie; het is dus aangeraden om uw factuur zorgvuldig bij te houden.

Productreferentie:

DIAG72ATX

Kopieer het serienummer dat op de achterkant van het product staat.

Vervolgens, ga naar <http://garantie.diagral.fr>

Als u geen toegang heeft tot het internet, kan u het volgende per brief doorgeven:

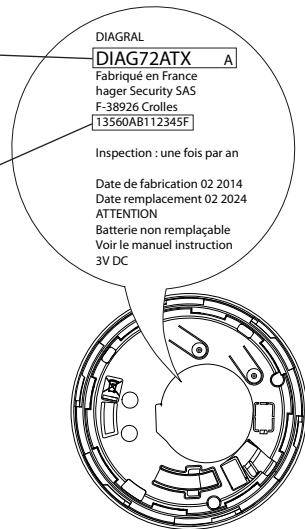
- uw persoonlijke gegevens
- de referentie van het product en het serienummer
- een kopie van het aankoopbewijs

in een correct gefrankeerde omslag naar volgend adres:

DIAGRAL

Rue du Pré de l'Orme

F-38926 Crolles cedex



2.2 Keuze van de bevestigingsplaats


De detector moet geplaatst worden:


- in de risicoruimtes (woonkamers met haard, kinderkamers, zolders of bewoonde kelderverdiepingen...) (**Fig. A**),
 - bij voorkeur in het midden van het plafond,
 - verwijderd van ventilatieroosters die de rook zouden kunnen verspreiden,
 - op meer dan 50 cm van elk obstakel (muur, wand, balk...) (**Fig. B**),
 - op elk uiteinde van een gang indien hij langer is dan 10 m.
- Indien de bevestiging op een horizontaal plafond onmogelijk is, bevestig hem dan:
- op een afstand tussen 40 en 50 cm van het plafond (**Fig. B**),
 - verwijderd van eventuele elektrische storingsbronnen (elektriciteitsmeter, metalen koffer, elektronische ballast...).

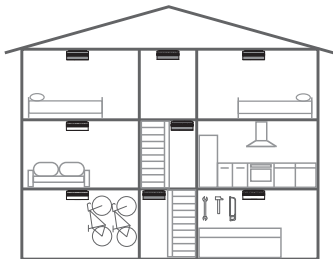
De detector mag niet geplaatst worden:

- dichtbij (minimale afstand 50 cm) van een elektronische ballast, lage spanning transformator, spaarlampen, TI-buizen,
- in te stoffige ruimtes,
- in een lokaal waar de temperatuur onder $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ of boven $+65\text{ }^{\circ}\text{C}$ zou kunnen gaan, hetgeen een slechte werking van de detector met zich zou meebrengen,
- op minder dan 1 m van verwarmings-, koelings- of verluchtungsroosters; de rook zou verspreid kunnen worden,
- op minder dan 6 m van een haard of houtkachel waar de rook een vals alarm zou kunnen veroorzaken,
- in een ruimte waar kookrook en waterdamp een ongewenst alarm zouden kunnen veroorzaken,
- in een ruimte met te hoge condensatie of vochtigheid (niet in badkamers, waslokalen...),
- bovenaan een ogivaal plafond (in A-vorm), waar een luchtzak de rook zou kunnen verhinderen de detector te bereiken (**Fig. C**),
- direct op een metalen wand: een niet-magnetisch vulstuk (hout of plastic) tussen de wand en de detector plaatsen.

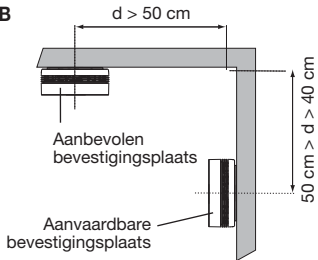
A

 Minimale bescherming:
een detector in de gang of traphal
op elk niveau en in elke kamer.

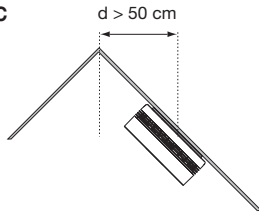
 Optimale bescherming:
de minimale detectie aanvullen
met een detector in elke leefruimte
en op de kelder/verdieping.



B



C



2.3 Installatie van een detector autonoom

Om de detector mooi te plaatsen, gebruik de richtpijl voor de controlelampjes aanwezig op de bevestigingssokkel (zie Beschrijving).

1. Bij de bevestiging van de sokkel, gelieve de voorzorgsvoorschriften beschreven in het hoofdstuk Keuze van de bevestigingsplaats in acht te nemen.

De detector kan op 2 manieren bevestigd worden:

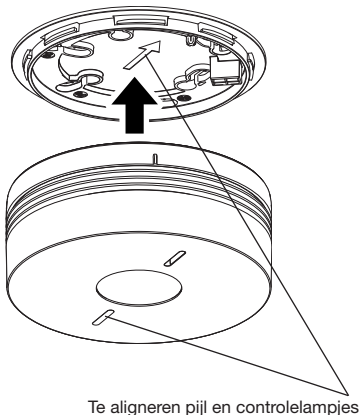
Bevestiging op inbouwdoos

- Voor inbouwdozen van Ø 60 mm gebruikt u de bevestigingsgaten 60.
- Voor inbouwdozen van Ø 78 mm gebruikt u de bevestigingsgaten 78.
- Voor inbouwdozen van Ø 85 mm gebruikt u de bevestigingsgaten 85.
- Bevestig de sokkel met behulp van gepaste schroeven.

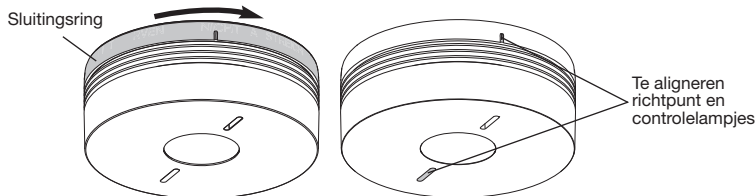
Uitspringende bevestiging

- Plaats de sokkel op de voorziene plaats en markeer met een potlood de stand van de 2 bevestigingsgaten.
- Boor een gat met een boor van de gepaste diameter.
- Bevestig de sokkel met behulp van gepaste schroeven en pluggen.

2. Positioneer de detector op zijn sokkel en aligneer de pijl op de sokkel en de controlelampjes.



3. Draai de sluitingsring in wijzerzin om het richtpunt en de controlelampjes te aligneren. Het gele controlelampje knippert 5 sec. en vervolgens 1 keer om de 10 sec., waardoor de normale werking van de detector bevestigd wordt.



4. Ga naar hoofdstuk 3. Test van de detector.

2.4 Installatie van een detector geïntegreerd in een Diagral alarmsysteem

Dankzij het aanleren herkent de centrale de detector. Bij het aanleren kent de centrale een detectornummer toe in chronologische orde. Alle radiobestuurde detectoren moeten absoluut aangeleerd zijn aan de centrale en binnen radiobereik staan van de centrale.

OPGELET

- Om de aanleringsprocedure te kunnen uitvoeren moet de centrale in installatiemodus staan. In het tegenovergestelde, het volgende indrukken op het toetsenbord:



hoofdtoegangscode

- Tijdens het aanleren is het onnodig het aan te leren product dicht bij de centrale te plaatsen; we raden u in tegendeel aan om een beetje op afstand te gaan staan (het product op minstens 2 meter afstand van de centrale plaatsen).
- Het is mogelijk om een persoonlijk bericht op te nemen waardoor de rookdetector vocaal herkend kan worden (zie de installatiegids van de centrale § Bericht vocale identificatie detectoren).

- De volgende aanleringsprocedure doorvoeren:

Druk op het toetsenbord van de centrale op * en vervolgens op #

Blijf gedurende 10 sec. op de toets Cf 2 drukken tot de centrale antwoordt

10 sec. max.

"biep, rookdetector detector nr. X"

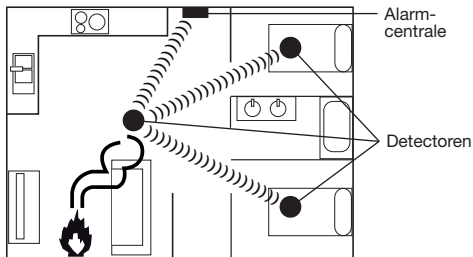
- Positioneer de detector op de voorziene plaats zonder hem te bevestigen en houd rekening met de voorzorgsvoorschriften beschreven in het hoofdstuk Keuze van de bevestigingsplaats.
- Test het radiobereik met de centrale door te blijven drukken op de programmeringstoets Cf 2.
Correcte verbinding: de centrale bevestigt de goede radioverbinding via een gesproken bericht "Biep, test rookdetector nr. X".
Foute verbinding: geen enkel gesproken bericht; plaats de rookdetector dicht bij de centrale of gebruik een radiorelais.
- Bevestig de detector door de stappen 1 tot 4 van hoofdstuk 2.3 'Plaatsing van de detector autonoom' te hernemen.
- Plaats de centrale terug in gebruiksmodus; druk hiervoor op het toetsenbord:



- Overgaan naar hoofdstuk 3. Test van de detector.

2.5 Installatie van een detectorennetwerk

Het is mogelijk om in totaal 40 detectoren onderling te verbinden voor de inwerkingstelling van alle detectoren in de woning en van het alarmsysteem.

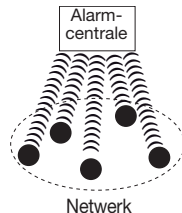


De reacties bij detectie zijn beschreven onder hoofdstuk 1.1 Werkingprincipe.

Netwerkprincipe

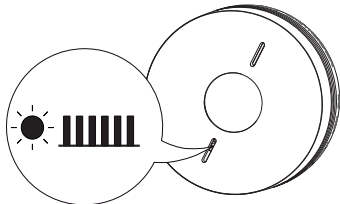
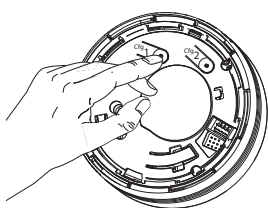
Alle radiobestuurde detectoren moeten absoluut aangeleerd zijn aan de centrale en binnen radiobereik staan van de centrale.

● Radio detector DIAG72ATX

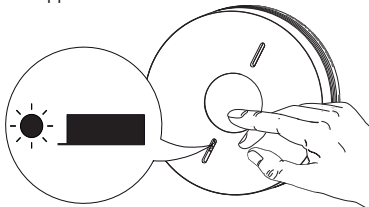


Om detectoren in netwerk te laten functioneren:

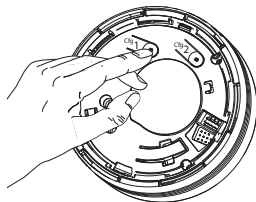
1. Plaats **alle detectoren** die in netwerk moeten functioneren in aanleermodus door **2 keer de toets Cfg1 in te drukken**. Het **rode controlelampje knippert**.



2. Druk op de testtoets van één van de detectoren tot het rode controlelampje van al de andere detectoren blijven branden. Loslaten, het rode controlelampje van de detector waarop eerst werd gedrukt knippert.



3. Druk kort op de toets Cfg1 van **alle detectoren** zodat geen enkel nog in aanleermodus staat. Zonder Cfg1 drukken op een knop op de detectoren buiten de aanleermodus na een minuut. In dit geval wordt het netwerk van sensoren in aanmerking genomen.



4. Radiobereik testen

- A. Alle detectoren in testmodus plaatsen door 1 keer de toets Cfg1 in te drukken. Het rode controlelampje gaat eerst 5 sec. branden en nadien knipperen.
- B. **De testtoets van één van de detectoren indrukken**; deze zal dan permanent uitzenden om zijn radiobereik te testen. Het rode controlelampje van al de andere detectoren gaat dan blijven branden.
- C. De detectoren op de voorziene plaats positioneren zonder ze te bevestigen.
 - Als het radiobereik correct is, zal het rode controlelampje blijven branden.
 - Als het radiobereik slecht is, zal het rode controlelampje knipperen.
- D. De detectoren die buiten radiobereik staan verplaatsen of een detector in relais programmeren (zie 2.6 Plaatsing van de detector in relaisfunctie) en de test opnieuw uitvoeren.
- E. Om de testmodus te verlaten, de toets Cfg1 van alle detectoren één keer indrukken. Het rode controlelampje gaat uit.
- F. **De test van het radiobereik uitvoeren op alle detectoren**, om zich te verzekeren dat ze allemaal een alarm inschakelen, welke ook een alarm veroorzaakt.

- 5. De detectoren bevestigen door de stappen 1 tot 4 van hoofdstuk 2.3 'Plaatsing van de detector autonoom'.

Bijzondere gevallen

Een detector toevoegen in een bestaand netwerk

- 1. Plaats de detector die in netwerk moet functioneren in aanleermodus door 2 keer de toets Cfg1 in te drukken. Het rode controlelampje knippert.
- 2. Plaats één van de detectoren die al in netwerk functioneert in aanleermodus door 2 keer de toets Cfg1 in te drukken. Het rode controlelampje knippert.
- 3. Druk op de testtoets van de detector die al in netwerk functioneert tot het rode controlelampje van de 2 detectoren blijft branden.
- 4. Kort de toets Cfg1 van alle detectoren indrukken om de programmeringsmodus te verlaten.

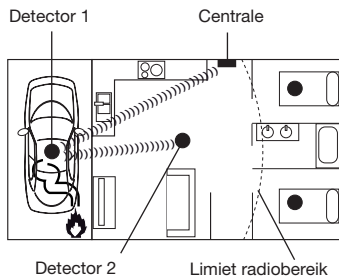
2.6 Installatie van een detector met relaisfunctie

Als het radiobereik tussen alle detectoren onvoldoende is, is het mogelijk één ervan in relais te programmeren. Deze zal dan de ontvangen alarmsignalen opnieuw uitzenden naar alle andere detectoren.

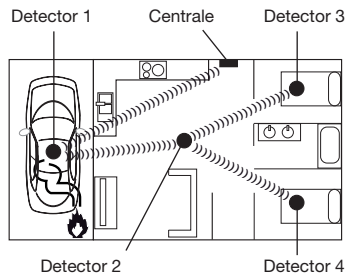
OPGELET: een detector die in relais geprogrammeerd is zal een alarm alleen naar de andere detectoren relayeren.

Voorbeelden:

- A.** Bij alarm op de detector 1, zullen enkel de detector 2 en de centrale zich inschakelen.



- B.** De detector 2 is in relais geprogrammeerd. Bij alarm op de detector 1, zal hij de informatie opnieuw verzenden op de detectoren 3 en 4.



OPGELET

- Het is mogelijk één enkel «relais» detector te programmeren per netwerk.
- Om in relais geprogrammeerd te zijn, moet de detector vooraf aan het netwerk aangeleerd zijn.

Om een detector in relais te programmeren:

1. Op Cfg1 drukken. Na 4 s knippert het rode controlelampje, **blijven drukken**.
2. Na 10 sec. gaat het knipperen versnellen of vertragen:
 - **als het knipperen versnelt** is de relaisfunctie **actief**,
 - **als het knipperen vertraagt**, is de relaisfunctie **niet actief**.
3. Loslaten en vervolgens de Cfg1 toets kort indrukken om de programmeringsmodus te verlaten.

Om terug te keren naar de fabrieksconfiguratie van een detector

Als men naar de fabrieksconfiguratie terugkeert, is de onderlinge verbinding tussen de detectoren gewist.




1. De toets Cfg1 2 keer indrukken. Het rode controlelampje knippert.
2. De toets Cfg1 blijven indrukken tot het rode controlelampje blijft branden. Loslaten.
3. De toets Cfg1 kort indrukken om de programmeringsmodus te verlaten.

3. Test van de detector

OPGELET

- Om deze test uit te voeren moeten de detectoren bevestigd zijn.
- Alvorens een rookdetector te testen is het raadzaam om de burens vooraf te verwittigen en de nodige voorzorgen te nemen om gehoorstoornissen te vermijden.
- Nooit een naakte vlam gebruiken om de detector te testen.
- De test moet minstens één keer per maand uitgevoerd worden en in het bijzonder na een lange afwezigheid.

De testtoets van de detector indrukken tot de 2^{de} biep en dan loslaten.

	De detector die de test ondergaat	Andere onderling verbonden detectoren
	Knippert snel	-
	De noodverlichting gaat branden	De noodverlichting gaat branden gedurende 250 ms gevolgd door een pauze van 1,75 sec.
	Belsignaal van 1 sec. (75 dB (A) op 1 m) gevolgd door een pauze van 1 sec.	Belsignaal van 250 ms (75 dB (A) op 1 m) gevolgd door een pauze van 1,75 sec.

Opnieuw de testtoets indrukken om het belsignaal stop te zetten.

4. Gebruik

4.1 Bewust belemmeren van de detector

Het is mogelijk de detector gedurende ongeveer 15 min inactief te maken om te verhinderen dat bij activiteiten die rook kunnen ontwikkelen (vegen van stofferige ruimtes, vegen van een schoorsteen...) een ongewenst alarm zou afgaan.

Daartoe drukt u op de testtoets. De detector biept, het rode controlelampje knippert om de 2 sec.

	Detector in sluimerstand	Andere met elkaar verbonden detectoren
	Knippert om de 2 sec.	-

Na deze periode van 15 min. is de detector automatisch weer operationeel.

OPGELET

- Gedurende deze periode van 15 minuten, kan de detector geen rook detecteren en geen enkel alarm veroorzaken.
- Om sneller deze modus te verlaten, druk op de testtoets. De detector biept, het rode controlelampje stopt met knipperen.

4.2 Stopzetten van het alarm bij ongevaarlijke detectie

Om het alarm stop te zetten bij detectie van niet gevaarlijke rook:

- druk op de testtoets van de detector,

of

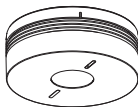
- druk op één van de toetsen van een infra rood afstandsbediening (afstandsbediening van een TV, DVD lezer, hi-fi keten...) door de afstandsbediening te richten op de detector die een signaal laat horen. De detector staat dan in sluimerstand (zie hoofdstuk 4.1) gedurende 15 minuten.

Let op: het stopzetten is mogelijk ongeveer 20 sec. na het afgaan van de detector.

Als de detector verbonden is met een Diagraf alarmsysteem (zie hoofdstuk 2.4), druk op de toets "Off" van een besturingsmiddel om de centrale en de sirenes te stoppen.

Bij autonoom installatie:

- druk op de testtoets van de detector,
- of
- druk op **2 keer** een van de toetsen van de afstandsbediening door de afstandsbediening te richten op de detector.

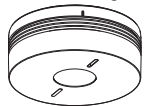


OF

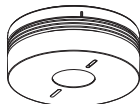
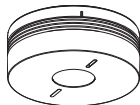
**Bij installatie in netwerk:**

Het is verplicht de detector(s) te stoppen **die het alarmsignaal deed/deden afgaan** (knipperend rood controlelampje) om het belseignaal stop te zetten op het gehele netwerk.

Detector die het alarm deed afgaan



Onderling verbonden detectoren



OF





- 1^{ste} druk op één van de toetsen van de afstandsbediening of op de testtoets van één van de detectoren: stopzetten van de onderling verbonden detectoren.
- 2^{de} druk op één van de toetsen van de afstandsbediening gericht op het product of op de testtoets van de detector die het alarmsignaal heeft doen afgaan: stopzetten van de detector die het alarm deed afgaan.

4.3 Signalering van storingen

Om u niet te wekken, wordt de geluidssignalering van een batterijstoring of van een vuile detectiekop 's nachts verhinderd. De storing zal gesignaleerd worden van zodra er weer gedurende meer dan 10 minuten licht is of 8u na het optreden van de storing.

4.3.1 Batterijstoring



	Detector met storing	Andere onderling verbonden detectoren
	Knippert 2 keer om de 5 sec.	Knippert om de 10 sec.
	2 snelle bieps om de 60 sec.	2 snelle bieps om de 60 sec.

Als de **geluidssignalering** van een batterijstoring zich op een ongelegen moment voordoet, kunt u gedurende maximum 7 dagen deze signalering 8 uur later laten plaatsvinden door op de testtoets te drukken tot u de eerste biep hoort.

OPGELET: na het optreden van een batterijstoornis, blijft de detector nog 30 dagen perfect verder werken. Het is wel raadzaam om de detector zo snel mogelijk te vervangen.

Als de detector verbonden is met een centrale, zal deze na een systeembesturing het volgende gesproken bericht geven: *“Biep spanningsstoring, detector nr. X”*.

4.3.2 Storing vuile detectiekop of buiten werking

	Detector met storing	Andere onderling verbonden detectoren
	Knippert 8 keer om de 8 sec.	Knippert om de 10 sec.
	8 snelle bieps om de 60 sec.	8 snelle bieps om de 60 sec.

Als de **geluidssignalering** van een storing te wijten aan een vuile detectiekop zich op een ongelegen moment voordoet, kunt u gedurende maximum 7 dagen deze signalering 8 uur later laten plaatsvinden door op de testtoets te drukken tot u de eerste biep hoort. Tijdens deze periode kunt u dan de detectiekop reinigen.

OPGELET

- Als de geluidssignalering aanhoudt na een poging om ze uit te stellen, betekent dit dat de detectiekop buiten werking is. Dan moet u de detector vervangen.
- Als de signalering van de storing op de detectiekop's nachts optreedt, betekent dit dat deze buiten werking is. Dan moet u de detector vervangen.
- Als de signalering van de detectiekop aanhoudt na het ontstoffen, moet u de detector vervangen.

5. Onderhoud

5.1 Onderhoud van de detectiekop

Het regelmatige onderhoud van de detector is uiterst belangrijk. De spleten van de detectiekop moeten minstens één keer per jaar met een stofzuiger ontstof worden of bij elke signalering van een vuile detectiekop (zie Signalisering van storingen).

5.2 Vervanging van de detector

1. Als de detector vervangen wordt na een batterijstoring of na een detectiekopstoring, verwijder de afwijking door op de testtoets te drukken tot u de eerste biep hoort.
2. Als de detector verbonden was met een alarmsysteem:
 - A. De centrale in installatiemodus plaatsen door het volgende in te drukken op het toetsenbord:



hoofdtoegangscode

- B. De detector wissen door het volgende in te drukken op het toetsenbord van de centrale:



nr. van de detector

3. Neem de detector van zijn sokkel weg door de vergrendelingsring tegen de wijzers van de klok in te draaien.
4. Als de detector met een alarmsysteem verbonden was, zie hoofdstuk 2.4 Installatie van een detector geïntegreerd in een Diagal alarmsysteem.

- Als de detector deel uitmaakte van een netwerk, zie hoofdstuk 2.5 Installatie van een detectorennetwerk.
- Positioneer de nieuwe detector op zijn sokkel en draai de vergrendelingsring in wijzerzin.
- Voer een test uit (zie Testen van de detector).

5.3 Bij uitvoering van werkzaamheden

Het is verboden de detector te overschilderen.

Indien werkzaamheden noodzakelijk zijn na de installatie, bescherm de detector.

OPGELET: vergeet niet de bescherming te verwijderen na de werkzaamheden.

6. Technische kenmerken

- Detectietype: optische rookdetector
- Gemiddeld bereik: 50 m²
- Gebruik: binnen
- Voeding: lithiumbatterij 2 x 3 V, verzegeld, onvervangbaar, levensduur 10 jaar
- Signalering: - status van de detector
- storingen
- Ingebouwd belsignaal bij detectie: 85 dB op 3 m
- Ingebouwd belsignaal 75 dB op 1m: - bij test
- of signalering van een storing
- Radiobestuurde interconnectie: maximaal 40 detectoren
- Werkingstemperatuur: -10°C tot +65°C
- Stockagetemperatuur: -10°C tot +65°C
- Beschermingsgraad: IP22
- Afmetingen (D x H): 116 mm x 49 mm
- Gewicht: 255 g


GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING

Fabrikant: **Hager Security SAS**
Adres: **F-38926 Crolles Cedex - France**

Soort produkt: **Radiobestuurde rookdetector**

Merk: **Diagral**

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat het product waarop deze gelijkvormigheidsverklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de fundamentele voorschriften van de volgende richtlijnen:

- **Richtlijn ROHS: 2011/65/UE**
- **Richtlijn betreffende Radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (R&TTE): 99/5/CE**
- **Richtlijn betreffende de Laagspanning: 2006/95/CE**

Volgens de volgende geharmoniseerde Europese normen:

Productreferentie	DIAG72ATX
EN 300 220-2 V2.4.1	X
EN 50130-4 (2011)	X
EN 60950 (2006)	X
EN 301489-1 V1.9.2	X

Dit product mag gebruikt worden in de Europese Unie, de EEZ en in Zwitserland.

Crolles, op 06.01.2014

Handtekening:
Patrick Bernard
Directeur Research & Ontwikkeling

Om advies te verkrijgen tijdens het installeren van uw alarmsysteem of alvorens uw materiaal terug te zenden, contacteer de technische bijstand van Diagral:

+33 476 928 326

in functie van de geldende tarieven

Een bekwame ploeg van technici zal u de aangepaste procedure meedelen.
Op onze website www.diagral.be vindt u de antwoorden op de meest gestelde vragen,
de belangrijkste technische handleidingen...



Verwerking van oude elektrische en elektronische toestellen (toepasbaar in de landen van de Europese Unie en in andere Europese landen die over een inzamelsysteem beschikken). Dit symbool, aangebracht op het product of op zijn verpakking, duidt aan dat het niet bij het huishoudelijk afval mag gevoegd worden. Het moet naar een geschikte inzamelplaats voor recycling van elektrische en elektronische toestellen gebracht worden. Hierdoor draagt u bij tot de vrijwaring van het milieu en de volksgezondheid. Voor verdere informatie over de recycling van dit product, gelieve u te wenden tot uw gemeente, de plaatselijke reinigingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De CE-markering die op dit product aangebracht is getuigt van zijn gelijkvormigheid aan alle ervoor geldende Europese richtlijnen en reglementering, en in het bijzonder dat dit product conform is aan de geharmoniseerde specificaties van de norm EN 14604, volgens de verordening (EU) 305/2011 betreffende de bouwproducten.

De rookdetector DIAG72ATX in overeenstemming is met de eisen van de verordening (EU) nr. 305/2011 en met alle essentiële kenmerken van de geharmoniseerde norm EN 14604 (2005).
De verklaring van de prestaties nummer 0333-CPR-292072 van het product DIAG72ATX kan worden gedownload op Diagrall commerciële internetsite van het betrokken land.



Aanbevelingen

De toegang tot de interne zones, met uitzondering van de zones beschreven in deze handleiding, is verboden en annuleert de garantie en gelijk welke tussenkomst. Bij elke toegang tot de interne zones kunnen elementen en/of elektronische onderdelen beschadigd worden. Dit toestel is zodanig ontworpen dat men het niet moet openen voor zijn inwerkingstelling en zijn onderhoud.



